



МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1216
21 August 1997

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Пятьдесят первая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1216-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве в понедельник,
4 августа 1997 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н БЕНТОН

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

- ОДИННАДЦАТЫЙ И ДВЕНАДЦАТЫЙ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ АЛЖИРА

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам о заседаниях нынешней сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 00 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 5 повестки дня)

Одиннадцатый и двенадцатый периодические доклады Алжира (CERD/C/280/Add.3)

1. По приглашению Председателя гг. ДЕМБРИ, СУАЛЕМ и ХАССАИН (Алжир) занимают места за столом Комитета.

2. Г-н ДЕМБРИ (Алжир), представляя одиннадцатый и двенадцатый доклады Алжира, опубликованные в одном документе, говорит, что присутствие делегации Алжира свидетельствует о его приверженности принципам равенства и солидарности, справедливости и прогресса, терпимости и взаимоуважения в условиях гармоничного взаимодействия культур и цивилизаций - именно это было провозглашено в сентябре 1963 года в первой Конституции независимого Алжира, в которой еще до принятия Организацией Объединенных Наций Декларации в ноябре 1963 года и Конвенции в ноябре 1965 года Алжир заявил о своем стремлении бороться против какой бы то ни было дискриминации, в частности расовой или религиозной. После 132 лет колониального господства, лишений и обнищания алжирский народ занял место в авангарде борьбы за освобождение народов, ликвидацию всех форм расовой дискриминации и осуществление целей Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Поэтому было вполне закономерно, что Алжир, объявивший себя в Конституции в ноябре 1993 года страной свободы и достоинства, безоговорочно подписал Конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которая была включена в его внутреннее законодательство наравне с большинством международных договоров о правах человека, и сделал заявление в соответствии со статьей 14 Конвенции.

3. В предыдущих докладах 1992 и 1995 годов Алжиром были представлены изменения, внесенные в Конституцию и законодательные акты, которые способствовали укреплению равенства, социальной справедливости и солидарности и были направлены - независимо от политических перипетий - на удовлетворение жизненных потребностей граждан и на обеспечение их основных прав. Прежде всего потребовалось сгладить диспропорции, унаследованные от колониального режима, соблюдая при этом региональные приоритеты в наиболее отсталых районах: так, например, была построена автомагистраль через Сахару протяженностью в несколько тысяч километров и создан пояс зеленых насаждений в целях борьбы с опустыниванием; наряду с этим велись многие другие работы по укреплению инфраструктуры.

4. В этой связи вполне логично, что в 1989 году алжирское общество отказалось от однопартийной системы и установило политическую и экономическую систему, основанную на принципах плюрализма и рыночной экономики как движущих факторах социальных преобразований, а также на частной инициативе и гражданском обществе, создав тем самым предпосылки для коренных перемен, последовавших за окончанием "холодной войны".

5. Утверждение принципа верховенства права привело к созданию в 1992 году Национального центра по наблюдению за осуществлением прав человека - независимого учреждения, защищающего интересы граждан. Однако эти активные усилия по поощрению прав человека наталкивались на противодействие деструктивных сил, подрывались насилием со стороны террористических групп и проявлениями экстремизма, который под прикрытием религиозных мотивов явился причиной многочисленных убийств. Курс на национальное возрождение, взятый Алжиром после проведения Национальной конференции 1994 года, имел целью поддержание равновесия внутри алжирского общества.

6. Проведя в 1995 году первые в своей истории плюралистические президентские выборы, победу на которых одержал Ламин Зеруаль, Алжир вновь подтвердил верховенство права и принципы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека, в частности принцип равного обладания всеми правами и свободами без какого бы то ни было различия в отношении рождения, расы, пола, убеждений или любых других условий или обстоятельств личного или социального характера; этот принцип нашел свое отражение в статье 29 Конституции, пересмотренной в 1996 году. Стремясь придать общественному развитию более динамичный характер, страна приступила к проведению конкретной политики, основанной на равновесии и разделении властей, контроле, посредничестве и правовой защите; она направила свои усилия на возрождение составных элементов национальной самобытности, устраняя при этом вредные пережитки, эксплуататорские отношения и вообще все препятствия, затруднявшие развитие человеческой личности и не позволявшие обеспечить подлинное участие всех граждан в политической, экономической, общественной и культурной жизни. Таким образом, свободный выбор алжирского народа, недавно впервые избравшего многопартийное Национальное народное собрание, свидетельствует о развитии демократического процесса в Алжире на основе коллективного стремления к претворению в жизнь идеалов справедливости, свободы и мира во всем мире.

7. Г-жа САДИК АЛИ, докладчик по Алжиру, говорит, что она с интересом заслушала выступление г-на Дембри о положении в его стране. Напоминая выводы, сделанные Комитетом после рассмотрения десятого периодического доклада Алжира (CERD/C/209/Add.4) в 1993 году (CERD/C/SR.962, 963 и 983), а затем вновь - в 1994 году, г-жа Садик Али отмечает, что алжирская Конституция 1989 года предусматривала переход к многопартийной республике; однако процесс демократизации был приостановлен в 1992 году, когда армия заставила президента Шадли уйти в отставку и отменить второй тур парламентских выборов, победу в котором, по-видимому, должен был одержать Исламский фронт спасения (ИФС), и в стране был создан Высший

государственный совет, который затем запретил ИФС и подверг большинство его руководителей тюремному заключению. Отмена выборов, которые планировалось провести в 1992 году, еще в большей степени обострила борьбу между силами безопасности и вооруженными исламскими группировками, преисполненными решимости свергнуть правительство и установить в стране исламское государство. В соответствии с докладом, опубликованным Соединенными Штатами Америки в январе 1997 года, на силы безопасности возлагалась ответственность за имевшие место в 1996 году многочисленные случаи внесудебных казней, исчезновений, применения пыток, произвольных арестов и других мер в отношении лиц, подозревавшихся в принадлежности к вооруженным исламским группировкам, в то время как полномочия судебных органов были определены антиконституционными постановлениями исполнительной власти, и что права и свободы граждан попирались. В свою очередь вооруженные исламские группировки после отмены выборов 1992 года активизировали свою деятельность, проводя террористические акты в отношении высокопоставленных должностных лиц и сотрудников сил безопасности или членов их семей, а также государственных, религиозных и других деятелей.

8. Мощный Исламский фронт спасения (ИФС) пообещал положить конец повальной коррупции, перестроить экономику и установить режим социальной справедливости для многочисленных безработных и обездоленных. Однако крушение этого движения после его запрещения в марте 1992 года привело к созданию вооруженной исламской группы (ВИГ), руководитель которой - Антар Зуабри, - по имеющимся данным, был убит в июле этого года.

9. В 1994 году был сформирован Переходный национальный совет, и президент Ламин Зеруаль после своего избрания в 1995 году вступил в диалог с политическими кругами и организовал в ноябре 1996 года проведение референдума по вопросу о пересмотре Конституции. В соответствии с новой Конституцией полномочия президента ограничиваются изданием указов в определенных обстоятельствах и возможной отменой законов, принятых парламентом. Партии религиозного толка запрещены (семь политических партий было запрещено именно по этой причине), хотя ислам является государственной религией, а также введена система двухпалатного пропорционального представительства, при которой треть депутатов второй палаты назначается главой государства. Оппозиция усматривает в этом средство, позволяющее блокировать деятельность Национального собрания, которое в свою очередь избирается всеобщим голосованием. По решению президента политические партии должны отныне официально утверждаться министерством внутренних дел и пользоваться поддержкой 25 учредителей из всех районов Алжира.

10. 5 июня 1997 года 40 партий выдвинули 380 кандидатов на парламентские выборы, вслед за которыми планировалось провести региональные и муниципальные выборы. После июньских парламентских выборов, проводившихся под контролем наблюдателей ООН, был сформирован коалиционный кабинет, в состав которого вошли умеренные сторонники исламизма. Две основные исламские партии приняли участие в выборах, за которыми в июле последовало освобождение двух руководителей ИФС - Абасси Мадани и Кадера Хакхами, хотя третий лидер этого фронта - Али Бенхади - остается в тюрьме.

11. В стране поощряется политический плюрализм и соблюдение Конституции и законодательства Республики, а также разработана новая, "умеренная" национальная политика. Президент Зеруаль продолжает борьбу с терроризмом, сводящим на нет всякую надежду на ощутимый экономический прогресс в стране, и намерен построить в Алжире подлинно плюралистический демократический режим, ослабляя при этом позиции ИФС; этого ему пока достичь не удалось, о чем свидетельствуют непрекращающиеся убийства.

12. Вопреки статье 1 Конвенции в определении расовой дискриминации, фигурирующем в статье 28 Конституции Алжира, не упоминается "цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения". Вероятно, алжирское правительство могло бы проследить за включением этих терминов в ходе следующего пересмотра Конституции. Представитель Алжира на Генеральной Ассамблее заявил, что сбор информации об этническом происхождении населения противоречит исламской этике (A/40/18, пункт 19). Однако для ликвидации расовой дискриминации необходимо располагать демографическими данными об этническом составе населения.

13. Относительно пункта 2 статьи 1 УВКБ сообщило, что в марте 1996 года оно подписало в Ниамее с Алжиром и Нигером трехстороннее соглашение о репатриации нигерийских беженцев из Алжира и их социально-экономической реинтеграции в Нигере. Какие успехи достигнуты в этом направлении? Остаются ли нигерийские беженцы в Алжире? Наряду с этим президент Мали после восстановления мира в его стране попытался убедить малийцев туарегского или мавританского происхождения, бежавших в Алжир, возвратиться в свои дома. К каким результатам привела эта попытка? Наконец, "Международная амнистия" сообщила, что бежавшие в Алжир марокканские солдаты были затем репатриированы. Приняли ли алжирские власти во внимание опасения в связи с тем, что после возвращения эти беженцы могут быть подвергнуты пыткам?

14. В отношении этнических меньшинств г-жа Садик Али спрашивает представителя Алжира о том, что следует понимать под "кланами", которые, по данным газеты Эль-Ватан (статья была опубликована в одном из январских номеров за 1996 год), оказывают поддержку некоторым министрам. Она просит его указать, в каком районе проживают мозабиты и туареги и какова их численность. Суровый климат Сахары обусловил появление двух групп населения: оседлых земледельцев в оазисах и скотоводов-кочевников. Являются ли они двумя различными этническими группами и какие племена населяют районы, примыкающие к Сахаре? Алжир также признает культуру берберов, считая при этом, что их "письменный язык пока еще не получил достаточного развития для того, чтобы его можно было преподавать в школах" (A/48/18, пункт 77). Возникает вопрос, почему для признания этого языка в качестве живого требуется столь длительное время. В декабре 1990 года Национальное собрание приняло решение о том, что с 1997 года государственным языком страны станет арабский и что использование французского и амазигского (берберского) языков частными предприятиями и политическими партиями будет наказываться крупными штрафами. Какова позиция

алжирского правительства по этому вопросу? Как представляется, берберская культура была признана в качестве одного из элементов самобытности Алжира наравне с арабским языком и исламом, и в таком случае это являлось бы бесспорной заслугой правительства, однако статус берберского населения требует уточнений.

15. В пункте 61 своего десятого доклада (CERD/C/209/Add.4) Алжир указывал, что в стране были отменены все законодательные и регламентарные меры колониалистского или дискриминационного характера. В отношении подпункта с) пункта 1 статьи 2 было бы интересно узнать, сочло ли правительство Алжира необходимым в период после достижения независимости изменить или аннулировать законы и постановления, которые вели к возникновению или увековечению расовой дискриминации? Что касается подпункта е) того же пункта, где говорится о возможности теоретически охарактеризовать алжирский народ как однородный (пункт 63 десятого периодического доклада), то реальное положение несколько иное, поскольку сосуществование христиан, евреев, африканцев и берберов иногда сопряжено с трудностями. Возможно, создание организаций по укреплению взаимопонимания между этими группами приведет к национальной интеграции, в особенности после наблюдавшихся в стране исламских волнений.

16. Относительно статьи 3 хотелось бы уточнить, могут ли проживающие в Сахаре народы перемещаться в другие районы или же они обречены на замкнутое существование?

17. Комитет уже настаивал на выполнении обязательства по принятию законодательных мер в соответствии со статьей 4 Конвенции, что, по его мнению, особенно важно во избежание распространения идей расизма и подстрекательства к расовой ненависти. Следует напомнить, что в статьях Уголовного кодекса, упомянутых в пункте 71 десятого периодического доклада (CERD/C/209/Add.4), не предусматриваются объявление незаконным и запрещение соответствующих организаций и пропагандистской деятельности, а также меры наказания в случае нарушений. Хотя законодательные положения, принятые Алжиром, в частности о профсоюзных организациях, достойны всяческого поощрения, они, как представляется, не пресекают подстрекательство к расовой дискриминации. В этой связи целесообразно сослаться на общую рекомендацию VII Комитета, в которой настоятельно подчеркивается императивный характер положений статьи 4.

18. Соблюдение гражданских и политических, социальных и экономических прав, предусмотренных в статье 5, вероятно, было затруднено деятельностью исламских экстремистов. Независимость судебной власти, по-видимому, гарантирована, однако требуются уточнения по вопросу о пересмотре положений о судостроительстве, объявленном Алжиром в Комитете по правам человека, а также о профессиональной подготовке и политических правах судей и о создании, составе и полномочиях Национального комитета против пыток и Конституционного совета. Имеет ли берберская община доступ к программам профессиональной подготовки, организуемым для молодых арабоязычных магистратов? Имеют ли они возможность в ходе обучения ознакомиться с принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации?

19. Другие гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права, предусмотренные в статье 5, теоретически находятся в Алжире под защитой, однако, по сведениям из таких достоверных источников, как Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям, Специальный докладчик по данному вопросу, Специальный докладчик по вопросу о пытках, организации "Европа" и "Международная Амнистия", периодическое издание "Эджипшиан газет" или радиостанции "Радио Алжир" и "Би-би-си Монитор", реальное положение не соответствует теории. И государственные органы Алжира, и исламские экстремисты практикуют произвольные задержания, похищения и пытки. Кстати, это последнее обстоятельство вызвало озабоченность у Комитета против пыток, который попросил уточнений по вопросу об определении пытки в Алжире, количестве случаев применения пыток и судебной практике в данной области. Специальный докладчик по вопросу о пытках также касался случаев применения пыток в отношении задержанных лиц, в частности с применением кляпа, паяльной лампы или электрического тока. По сообщению Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, таких случаев множество. Безусловно, особые суды по рассмотрению дел о "терроризме и саботаже" были упразднены, презумпция невиновности и право на защиту гарантируются Конституцией. Однако, по мнению "Международной амнистии", силами безопасности уничтожены тысячи лиц, многие из которых были подвергнуты внесудебной казни; ими арестованы сотни других лиц, которые впоследствии исчезли, а утверждения о применении пыток и жестокого обращения не стали предметом расследования.

20. Г-жа Садик Али спрашивает, имеется ли возможность, учитывая проводимую президентом Зеруалем политику диалога, заменить вынесенный тысяче фундаменталистов смертный приговор пожизненным заключением. Составляет ли возраст привлечения к уголовной ответственности по-прежнему 16 лет, хотя в 1993 году он был равен 18 годам? Предусматривает ли правительство отмену чрезвычайного положения, введенного в 1992 году, теоретически отмененного в 1996 году, но фактически включенного с тех пор в постоянно действующее законодательство, и какие права перестали охраняться в связи с введением чрезвычайного положения? Гражданские права, предусмотренные в статье 5 d) Конвенции, по-видимому, защищены ничуть не лучше: некоторые журналисты находятся под "судебным надзором"; на режим перемещений в южных районах страны наложены ограничения; право на получение алжирского гражданства, как представляется, не гарантируется автоматически детям иностранных граждан, вступивших в брак с гражданами Алжира; законодательство о браке и семье, по-видимому, явно ущемляет интересы женщины, которая по-прежнему должна иметь приданое и не может выйти замуж за немусульманина, в то время как мужчина может жениться на немусульманке, и которая фактически остается под правовой опекой мужа или родственника-мужчины.

21. Благодаря аграрной революции, в частности перераспределению земель, принадлежащих государству и иностранным гражданам, Алжир, по-видимому, стремился обеспечить всеобщее право собственности, однако на практике точно не известно, кому достались перераспределенные земли и как это отразилось на жизни кочевых народностей.

22. Говоря о свободе религии, г-жа Садик Али упоминает о судьбе семи монахов-траппистов, похищенных из их алжирского монастыря Вооруженной исламской группой (ВИГ), члены которой дали клятву изгнать из Алжира всех евреев, христиан и политеистов, а также о судьбе 116 иностранцев, убитых исламскими экстремистами с 1993 года, и включая монсеньора Пьера Клавера, епископа Оранского. Она отмечает, что эти преступления были совершены, несмотря на обещание президента Зеруаля восстановить в стране мир путем диалога и реформ.

23. В отношении свободы печати г-жа Садик Али смогла убедиться в том, что она еще далеко не стала реальностью. В самом деле, власти препятствуют опубликованию некоторых видов информации - в частности, касающейся безопасности, прав человека или гражданских беспорядков - и не допускают критики членов правительства. С 1993 года были убиты несколько десятков журналистов. Г-жа Садик Али хотела бы знать, стремилось ли правительство установить личность виновных в этих убийствах и обеспечивает ли оно журналистам особую защиту.

24. Защита экономических, социальных и культурных прав, предусмотренных в статье 5 е), также вызывает беспокойство. Г-жа Садик Али отмечает рост безработицы и отрицательные последствия аграрных реформ для берберского и других меньшинств, вытесненных классом "овощных миллиардеров", которые монополизировали рынок свежих овощей. Она также отмечает, что Алжир переживает жилищный кризис, который неуклонно обостряется, и что Комитету не известно о наличии какого-либо плана по исправлению создавшегося положения. Что касается здравоохранения и образования, то, по-видимому, предусмотренные бюджетные ассигнования на здравоохранение не могут удовлетворить имеющиеся потребности, давление МВФ в пользу отказа от системы социального обеспечения может привести лишь к разрушительным последствиям, а неграмотность среди взрослого населения - в связи с которой возникает вопрос, не обусловлена ли она высокой степенью школьного отсева, - пока еще широко распространена. Тем не менее Алжир достоин всяческого поощрения за проводимую им политику развития культуры во всех ее формах. В этой связи г-жа Садик Али хотела бы получить более подробную информацию о составе и деятельности Национального совета по делам культуры.

25. Процесс осуществления статьи 6 детально изложен в десятом периодическом докладе; однако в этом изложении отсутствуют данные о компенсации пострадавшим. В связи с осуществлением статьи 7 г-жа Садик Али отмечает, что по смыслу этой статьи информация не рассматривается в качестве единственного средства борьбы против расовой дискриминации и что эта борьба должна также вестись в областях преподавания,

воспитания и культуры. В этой связи она напоминает содержание Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека, а также рекомендации в связи с проведением Организацией Объединенных Наций Десятилетия образования в области прав человека - в частности в отношении профессиональной подготовки работников судебных органов, персонала пенитенциарных учреждений и сотрудников полиции - рекомендаций, которые также фигурируют в общей рекомендации XIII Комитета. Ей хотелось бы знать, какие меры были приняты в этой области. Наконец, она обращается к властям Алжира с просьбой обеспечить распространение рекомендаций Комитета на арабском языке и на языках меньшинств, а также сделать взнос в соответствии с пунктом 6 статьи 8 Конвенции.

26. Г-н АБУЛ НАСР хотел бы изложить свои оговорки в связи с выступлением г-жи Садик Али. Речь отнюдь не идет о том, что она допускала просчеты по небрежности, однако ее выступление в Комитете имело весьма широкий охват и касалось вопросов, выходящих за рамки компетенции этого органа; она высказала свое собственное мнение, которое не может рассматриваться как точка зрения Комитета в целом, и получила информацию не из тех источников, которые позволили бы ей понять, что затронутые ею проблемы можно рассматривать под иным углом зрения. В частности, г-н Абул Наср напоминает, что многочисленные национальные и региональные органы по правам человека осудили совершенные террористами преступления и одобрили усилия алжирского правительства, направленные на то, чтобы покончить с создавшимся положением. Практику назначения докладчиков по странам г-н Абул Наср не считает целесообразной и полагает, что прозвучавшее выступление - это наглядный пример тех "перегибов", к которым может привести данная практика. Он предлагает Комитету обсудить этот вопрос по существу.

27. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС благодарит представителя Алжира за предоставленную Комитету устную информацию, а также г-жу Садик Али - за проделанную ею большую работу. В отношении рассматриваемого доклада (CERD/C/280/Add.3) эксперт отмечает, что Алжир безоговорочно признает цели Конвенции и стремится выполнять свои договорные обязательства. Он с удовлетворением отмечает продолжение демократизации в стране, как это указано в пункте 2 доклада, и предлагает укрепить этот процесс путем активизации мероприятий по осуществлению Конвенции.

28. Содержащиеся в пунктах 3, 4 и 5 сведения о включении положений Конвенции в Конституцию и законодательство Алжира также заслуживают одобрения. При этом г-н Валенсия Родригес спрашивает, могут ли лица, не имеющие исконного алжирского гражданства, выставлять свою кандидатуру на пост президента Республики, учитывая тот факт, что ограничительная клаузула, фигурирующая в законе о выборах, была отменена в связи с ее несоответствием Конвенции. Он хотел бы услышать точное определение термина "исконное алжирское гражданство".

29. Эксперт приветствует упразднение дискриминационной системы, созданной в период колонизации, согласно которой население страны классифицировалось по псевдоэтническим критериям. В этой связи он спрашивает, применяются ли другие критерии, позволяющие Комитету получать необходимую ему информацию об этническом составе населения. Он с интересом отмечает новые критерии, указанные в пункте 13, в соответствии с которыми отныне признается самобытность алжирцев.

30. Г-н Валенсия Родригес, ссылаясь на пункт 15 доклада, с удовлетворением отмечает принятие мер по борьбе с доставляемой из-за рубежа антисемитской литературой и спрашивает, к каким результатам оно привело. Относительно пункта 21 и последующих пунктов он выражает удовлетворение тем, что Алжир выполнил решение № 3 Комитета от 10 марта 1995 года и представил убедительные разъяснения, согласно которым террористическая деятельность, несмотря на ее предосудительный характер, не была связана с расизмом или ксенофобией.

31. Наконец, г-н Валенсия Родригес просит уточнений относительно характера поправок, внесенных в Уголовный и Уголовно-процессуальный кодексы, о которых идет речь в пункте 24, и спрашивает, как они могут отразиться на положении меньшинств. Кроме того, по пункту 26 он просит предоставить дополнительную информацию, помимо статистических данных, о количестве рассмотренных дел, вынесенных приговоров, а также дел, по которым приговоры еще не вынесены или по которым еще продолжается судебное разбирательство.

32. Г-н ВОЛЬФРУМ выражает удовлетворение докладом Алжира и дополнительной информацией, представленной г-ном Дембри. Напоминая при этом, что в соответствии со статьей 9 Конвенции государства-участники обязуются представлять доклад не только о законодательных, но и о судебных, административных и других мерах, с помощью которых проводятся в жизнь положения Конвенции, эксперт отмечает, что в докладе Алжира основное внимание уделено законодательным мерам. Кроме того, в той же статье указано, что речь идет о мерах, "с помощью которых проводятся в жизнь" положения Конвенции. Однако, хотя в пункте 20 своего доклада государство-участник уточняет, что ни одна из принятых законодательных мер не противоречит Конвенции, - что Комитет и не намерен оспаривать, - оно при этом не упоминает о мерах, нацеленных на осуществление Конвенции.

33. Г-н Вольфрум напоминает, что в связи с рассмотрением десятого периодического доклада Алжира Комитет задал ряд вопросов, цель которых заключалась совсем не в том, чтобы возлагать на Алжир какие-либо обвинения, а в том, чтобы содействовать диалогу. Г-жа Садик Али проделала огромную работу по оценке положения в области прав человека в Алжире, и затронутые ею вопросы заслуживают того, чтобы на них был дан ответ. Г-н Вольфрум разделяет беспокойство докладчика в связи с проблемой кочевых народностей.

34. Ссылаясь на пункт 4 доклада, г-н Вольфрум подчеркивает, что, включив Конвенцию 14 февраля 1972 года во внутреннее законодательство, Алжир тем самым продемонстрировал пример нового мышления. Ему хотелось бы получить более подробные сведения о случаях применения в Алжире норм международного права.

35. Содержащаяся в пункте 15 доклада информация о доставляемой из-за рубежа литературе затрагивает осуществление статьи 4 Конвенции. В каких статьях Уголовного кодекса предусмотрено наказание за распространение такой литературы и за ее авторство, какие виды преследования применяются или были применены?

36. Относительно осуществления статьи 5, о которой идет речь в пункте 21 и последующих пунктах доклада, г-н Вольфрум констатирует, что один важный вопрос - о включении Конвенции в трудовое законодательство - был оставлен без ответа. Он признает, что во многих странах этот вопрос вызывает значительные трудности, однако полагает, что, учитывая существующие масштабы безработицы, вполне логично задать вопрос о том, имеют ли представители меньшинств равные с другими возможности трудоустройства.

37. Наконец, г-н Вольфрум отмечает, что в докладе не содержится никакой новой информации о положении берберов. Он спрашивает, в какой мере власти уделяют внимание их положению и получают ли учащиеся школ информацию о происхождении алжирского населения. Что касается кочевников, которые, безусловно, не принадлежат к другой народности, он хотел бы знать, охраняется ли их жизненный уклад и приняты ли позитивные меры по обеспечению им возможности продолжать кочевой образ жизни.

38. Г-н де ГУТТ с удовлетворением отмечает стремление правительства Алжира поддерживать диалог с Комитетом, несмотря на переживаемые страной огромные трудности. Положение в Алжире значительно сложнее, чем это может показаться, по сообщениям средств массовой информации: данная проблема не может быть сведена лишь к конфликту между государственными властями и исламскими фундаменталистами и экстремистами. Здесь играют роль многие другие факторы, в том числе конфликты, порожденные событиями недавней истории страны, обычаи кровной мести и другие пережитки, сохраняющаяся межплеменная рознь и организованная общеуголовная преступность. Безусловно, доклад Алжира представляет интерес, однако он является слишком кратким и общим и не содержит достаточной информации о конкретном осуществлении различных положений Конвенции в нынешней тяжелой обстановке.

39. В пункте 13 утверждается, что "со времени достижения Алжиром независимости перепись населения больше не осуществляется на основе этнических, религиозных или языковых критериев". Однако Комитету необходимо точно знать этнический состав населения страны. Ведь в ходе рассмотрения десятого доклада Комитет выразил пожелание, чтобы в следующий доклад были включены демографические и статистические данные, подкрепляющие социальные показатели, которые отражают, в частности,

положение этнических и расовых групп, к числу которых относятся берберы и чернокожие. Кроме того, согласно документу Культурного движения берберов, Конституция не признает самобытность берберского народа, берберский язык преподается только в экспериментальных школах, в законодательных положениях усматривается подстрекательство к этнической и расовой дискриминации в общественных местах, даже в средствах массовой информации, и наконец, ни один представитель иудео-берберской и берберо-христианской общин не был допущен в высшие органы управления. Было бы желательно, чтобы алжирская делегация изложила свою позицию относительно содержания этого документа.

40. Утверждение о полном отсутствии расовой дискриминации в Алжире, содержащееся в пункте 15 доклада, не соответствует критериям, постоянно напоминаемым Комитетом, по мнению которого ни одна из стран не застрахована от расовой дискриминации. Любое правительство должно хотя бы в превентивном плане принять целесообразные меры по борьбе с этим явлением. Уголовное право - это не только свод положений репрессивного характера; оно также играет превентивную и воспитательную роль для населения. Поэтому было бы полезно, если бы правительство представило уточнения относительно положений, которые в настоящее время предусматривают уголовную ответственность за акты расизма в соответствии со статьей 4 Конвенции и с учетом поправок, упомянутых в пункте 19 двенадцатого доклада. Кроме того, правительству следовало бы включить в следующий доклад данные о жалобах, судебных разбирательствах, обвинительных приговорах и компенсации в связи с актами расизма. Отсутствие жалоб не всегда является позитивным показателем: оно может свидетельствовать о незнании населением своих прав, недоверии к органам полиции и правосудия или отсутствии у властей заинтересованности в судебном преследовании подобных нарушений.

41. В пункте 22 доклада утверждается, что акты насилия против иностранцев не имеют расистской или этнической подоплеки. Г-ну де Гутту трудно согласиться с подобным утверждением. Действительно, согласно данным некоторых НПО, в частности "Международной амнистии", по фактам убийства иностранных граждан не было проведено тщательных расследований. Кроме того, эти НПО жалуются на трудности, препятствующие проведению расследований в местах массовых убийств и нарушений прав человека.

42. Г-н ГАРВАЛОВ говорит, что, хотя права человека являются универсальными, положение в этой области должно, тем не менее, рассматриваться с учетом особенностей каждой страны. Именно в случае Алжира, который переживает огромные трудности, можно говорить о наличии "смягчающих обстоятельств". Вместе с тем следует отметить, что представленный Алжиром доклад не был составлен в соответствии с руководящими принципами Комитета. Отсутствие информации по статьям 3, 4, 6 и 7 вызывает сожаление, особенно с учетом весьма успешной работы, проделанной Алжиром в рамках Организации Объединенных Наций в области борьбы против апартеида.

43. Г-н Гарвалов удивлен употреблением слова "различия" в последнем предложении пункта 7, где говорится, что мусульманская религия осуждает расовые, племенные, этнические или языковые различия. Нужно осуждать дискриминацию, а не различия, которые существуют во всех странах. В пункте 15 утверждается, что "в алжирском обществе не существует видов практики, связанных с расовой дискриминацией". Однако ни одна страна не застрахована от дискриминации. Впрочем, если бы данное утверждение соответствовало действительности, то разве берберы протестовали бы в течение более года против того, что их язык не преподается в школах? Возникает вопрос, для каких целей правительство создало в 1995 году Управление Верховного комиссара по делам берберов?

44. В пункте 19 указано, что в Уголовный и Уголовно-процессуальный кодексы были внесены изменения. Каким образом и в какой мере положения этих кодексов были изменены и каковы прямые последствия этих изменений для осуществления Конвенции? В пункте 22 говорится, что решение № 3, принятое Комитетом 10 марта 1995 года, представляет собой поспешное суждение. Однако события, произошедшие в Алжире с 1995 года, подтверждают правоту Комитета. Кроме того, Вооруженная исламская группа (ВИГ) в 1994 году открыто заявила о своем намерении уничтожить в Алжире всех евреев и христиан.

45. Наконец, г-н Гарвалов с удовлетворением отмечает откровенность и честность алжирского правительства, с которыми оно в пунктах 28 и 29 признает сложившееся в стране положение. Он благодарит его за продолжение диалога с Комитетом.

46. Г-н ван БОВЕН считает, что представленный Алжиром доклад является по меньшей мере неполным, и надеется, что следующий доклад будет более подробным и что он будет соответствовать руководящим принципам Комитета. Он разделяет мнение г-на Гарвалова, который не считает решение Комитета, упомянутое в пунктах 21 и 22 доклада, поспешным суждением со стороны Комитета. Он поддерживает дополнительные вопросы, заданные г-жой Садик Али, в частности относительно берберской общины, тем более что содержащиеся в пункте 11 сведения недостаточны. Он одобряет предложенное ею широкое толкование мандата Комитета и поддерживает ее замечания о важности подготовки должностных лиц правоохранительных органов в соответствии с рекомендацией XIII Комитета.

47. Г-н ван Бовен хотел бы напомнить рекомендацию XVII Комитета о необходимости содействия осуществлению Конвенции на национальном уровне. В 1989 году Алжир сделал заявление, предусмотренное статьей 14. В этой связи хотелось бы знать, какому количеству алжирцев известно о средствах правовой защиты, имеющихся в их распоряжении в соответствии с Конвенцией? Ведь Комитет не получил ни одного сообщения от какого-либо алжирского гражданина или лица, находящегося под юрисдикцией Алжира. Наконец, г-н ван Бовен выражает пожелание, чтобы Алжир присоединился к числу стран, ратифицировавших поправку к пункту 6 статьи 8, с тем чтобы Комитет имел более прочную финансовую основу.

48. Г-н АХМАДУ полагает, что рассмотрение докладов государств-участников не должно иметь ничего общего с расследованием. В этой связи ключевым словом является слово "диалог", и было бы целесообразно, помимо возможных причин для беспокойства, делать акцент на позитивных аспектах докладов. Алжир является крупнейшей арабской страной Африки, которая, солидаризируясь с остальной частью континента, прилагала усилия к освобождению других стран от всяческих форм господства: апартеида, колонизации, экономического владычества и т.п. С 1992 года Алжир переживает огромные трудности, с которыми могла бы столкнуться любая другая страна, и правительство заслуживает признания его усилий в данной области.

49. Вовсе не являясь сторонником "этнической демографии", г-н Ахмаду, однако, считает, что положение основных этнических групп, в частности с различным цветом кожи, должно рассматриваться в отдельных пунктах или главах доклада. Если признается наличие меньшинств, то наверняка имеются и случаи дискриминации. При последнем обмене информацией с государством-участником Комитет просил уточнить место берберской народности в обществе Алжира в плане ее самобытности, языка, участия в государственных делах и доступа к социальным благам по смыслу статьи 5. Г-н Ахмаду хотел бы получить уточнения по данному вопросу, а также знать, признается ли Алжиром принцип двойного гражданства.

50. Г-н ЧИГОВЕРА, касаясь пункта 4 доклада, в котором говорится, что Конвенция является составной частью алжирского законодательства и что как граждане, так и ассоциации могут ссылаться на ее положения в судах, полагает, что это не освобождает государство-участника от возложенного на него Конвенцией обязательства принимать конкретные меры по борьбе с расовой дискриминацией. Поэтому он просит делегацию представить разъяснения относительно практического применения положений Конвенции.

51. В связи с пунктом 9, где указано, что государственные органы власти отказываются проводить перепись населения на основе языковых, религиозных или расовых критериев, г-н Чиговера сомневается в возможности обеспечения надлежащей защиты меньшинств без их идентификации.

52. В пункте 10 указано, что ислам является государственной религией. Каким образом этот факт отражается на положении других религий? Возможны ли смешанные браки? Если да, то являются ли супруги равноправными в области наследования или в случае развода?

53. Г-н ШАХИ, касаясь пункта 4 доклада и статьи 9 Конвенции, хотел бы получить дополнительную информацию о законодательных, судебных, административных или иных мерах, которые были приняты в целях осуществления положений Конвенции.

54. В пункте 17 доклада указано, что Гражданский, Уголовный, Уголовно-процессуальный и различные специальные кодексы разработаны на основе Кодекса Наполеона и принципа равенства граждан. Какие статьи Гражданского и Уголовного кодексов, в частности, предусматривают наказание за распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, а также за подстрекательство к расовой дискриминации, как это предусмотрено статьей 4 Конвенции?

55. Относительно статьи 5 Конвенции, в соответствии с которой государства-участники обязуются запретить и ликвидировать расовую дискриминацию и обеспечить равноправие каждого человека перед законом, в особенности в отношении осуществления политических и гражданских прав, г-н Шахи констатирует отсутствие информации о фактическом осуществлении этих прав различными группами населения. В предыдущем докладе было указано, что алжирское население является однородным. Однако в рассматриваемом докладе утверждается, что, помимо народностей арабского и мусульманского происхождения, основу населения Алжира составляют амазигская, африканская и средиземноморская этнические группы. В пункте 21 документа CERD/C/SR.963 говорится, что в Алжире имеются этнические группы, которые утверждают, что они являются потомками очень древних племен, не принадлежавших к основным цивилизациям района Средиземноморья. Следовательно, в стране существует этническое многообразие. В этой связи г-н Шахи хотел бы знать, в какой мере амазиги участвуют в ведении государственных дел и пользуются ли они политическими, социальными и культурными правами наравне с остальной частью населения. Он также просит предоставить дополнительную информацию о роли, которую играет Управление Верховного комиссара по делам амазигов и способно ли оно обеспечить защиту основных прав этой общины. Наряду с этим г-н Шахи с удовлетворением отмечает, что, как указано в пункте 12 доклада, христианская и иудейская общины могут беспрепятственно отправлять свои религиозные культы.

56. В пункте 26 доклада содержится информация о количестве расследуемых полицией дел о терроризме, жертвами которого стали иностранные граждане. Каково количество жертв, относящихся к другим группам, если таковые имелись?

57. Г-н Шахи отмечает, что некоторые вопросы, заданные членами Комитета алжирской делегации при рассмотрении десятого периодического доклада этой страны, остались без ответа. В частности, Комитет спрашивал, имеют ли государственные служащие право вступать в политические партии. Если да, то обязаны ли они проявлять беспристрастность при изложении своей позиции по административным и иным вопросам?

58. В десятом докладе упоминалось о Национальной комиссии по правам человека. В двенадцатом докладе никакой информации о ней не приводится. Поэтому г-н Шахи просит делегацию подробнее рассказать о деятельности, проводимой этой Национальной комиссией в целях борьбы с нарушениями прав человека.

59. Наконец, г-н Шахи приветствует тот факт, что Алжир признал компетенцию Комитета принимать и рассматривать сообщения от лиц, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения каких-либо прав, изложенных в Конвенции.

60. Г-н ШЕРИФИС выражает пожелание, чтобы, несмотря на акты насилия и терроризма, правительство восстановило в стране мир при уважении демократических принципов, а также прав человека и свобод всех граждан. Он приветствует тот факт, что Алжир входит в небольшое число государств, признавших компетенцию Комитета принимать и рассматривать сообщения в соответствии со статьей 14 Конвенции. Он хотел бы знать, приступил ли Алжир к осуществлению процедуры ратификации поправок к статье 8 Конвенции о финансировании расходов членов Комитета. Эти поправки были приняты Генеральной Ассамблеей, однако на сегодняшний день они ратифицированы лишь 23 странами, в то время как для их вступления в силу необходимо, чтобы их ратифицировало по меньшей мере 100 стран.

61. В ходе рассмотрения десятого доклада Алжира Комитет выразил пожелание, чтобы в будущий доклад было включено больше демографических и статистических данных. В этом отношении последний доклад также весьма краток.

62. Касаясь пункта 14, в котором указано, что правительство Алжира осуществляет активную политику, предусматривающую поддержку мер, направленных на борьбу со всеми формами расовой и религиозной дискриминации на международном уровне, г-н Шерифис полагает, что алжирское правительство недостаточно освещает свою деятельность: в самом деле, на многих международных форумах - как на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, так и в рамках Движения неприсоединения, - Алжир постоянно и решительно выступал против апартеида. Поэтому, как представляется, несправедливо утверждать, подобно одной из неправительственных организаций, что проводимая правительством Алжира политика борьбы со всеми формами расовой или религиозной дискриминации преследует лишь одну цель - ввести в заблуждение международную общественность.

63. Г-н Шерифис хотел бы получить более подробную информацию о статусе французского языка в Алжире. Действительно, как представляется, в системе образования французский язык вытеснен английским.

64. Относительно пункта 22 а) рассматриваемого доклада г-н Шерифис выражает несогласие с мнением правительства о том, что Комитет, ссылаясь на положения статьи 5 b) Конвенции, слишком поспешно констатирует нарушение этих положений государством или отдельными лицами. Однако речь здесь может идти просто о проблеме перевода на английский язык слов "ссылка на статью 5 b) предполагает нарушение...".

65. Г-н Шерифис просит делегацию Алжира предоставить дополнительную информацию об осуществлении статьи 7 Конвенции и общей рекомендации V Комитета, в которой он предлагает государствам-участникам, в частности, направлять информацию о принятых ими немедленных и эффективных мерах с целью популяризации целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации и данной Конвенции.

66. Г-н ЮТСИС, касаясь пункта 9 доклада, полагает, что, хотя колониальный режим действительно создал в Алжире дискриминационную систему - что характерно для любого колониального режима, - при этом нельзя утверждать, что классификация населения, принятая этим режимом и упоминаемая в данном пункте доклада, полностью неверна. Так, например, он полагает, что туареги действительно являются самостоятельной группой населения, имеющей давние исторические традиции.

67. В пункте 13 указано, что со времени достижения независимости перепись населения больше не осуществляется на основе этнических, религиозных или языковых критериев. Г-н Ютсис спрашивает, не проводит ли правительство сознательно или неосознанно политику отказа от защиты групп, которым исторически присущи отличительные черты. Он считает возможным достижение национального единства в какой-либо стране на основе поощрения и признания групп, имеющих собственные характеристики.

68. Касаясь пункта 7 доклада, в котором речь идет о расовых, племенных, этнических или языковых различиях, г-н Ютсис спрашивает, следует ли подразумевать под этим, что мусульманская религия осуждает расовые различия как таковые или же только расовые различия, связанные с дискриминацией.

69. В пункте 12 уточняется, что статья 77 закона об информации предусматривает наказания за любые действия, направленные на оскорбление ислама и других "богодухновенных" религий при помощи печати, аудиовизуальных средств, рисунков или любых других прямых или косвенных способов. Г-н Ютсис полагает, что религии, не являющиеся богодухновенными, также должны быть защищены, поскольку они могут отражать характерные черты самобытности той или иной этнической группы. Наконец, он не убежден в том, что последние террористические акты и убийства, совершенные группами террористов, направлены только против иностранцев. Алжирский народ также страдает от подобных актов слепого насилия. Г-н Ютсис выражает пожелание, чтобы Алжир смог решить эту трудную и многогранную проблему.

70. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает делегации Алжира ответить на вопросы членов Комитета на следующем заседании или дать возможность правительству сделать это письменно в своем следующем докладе.

Заседание закрывается в 18 час. 10 мин.
